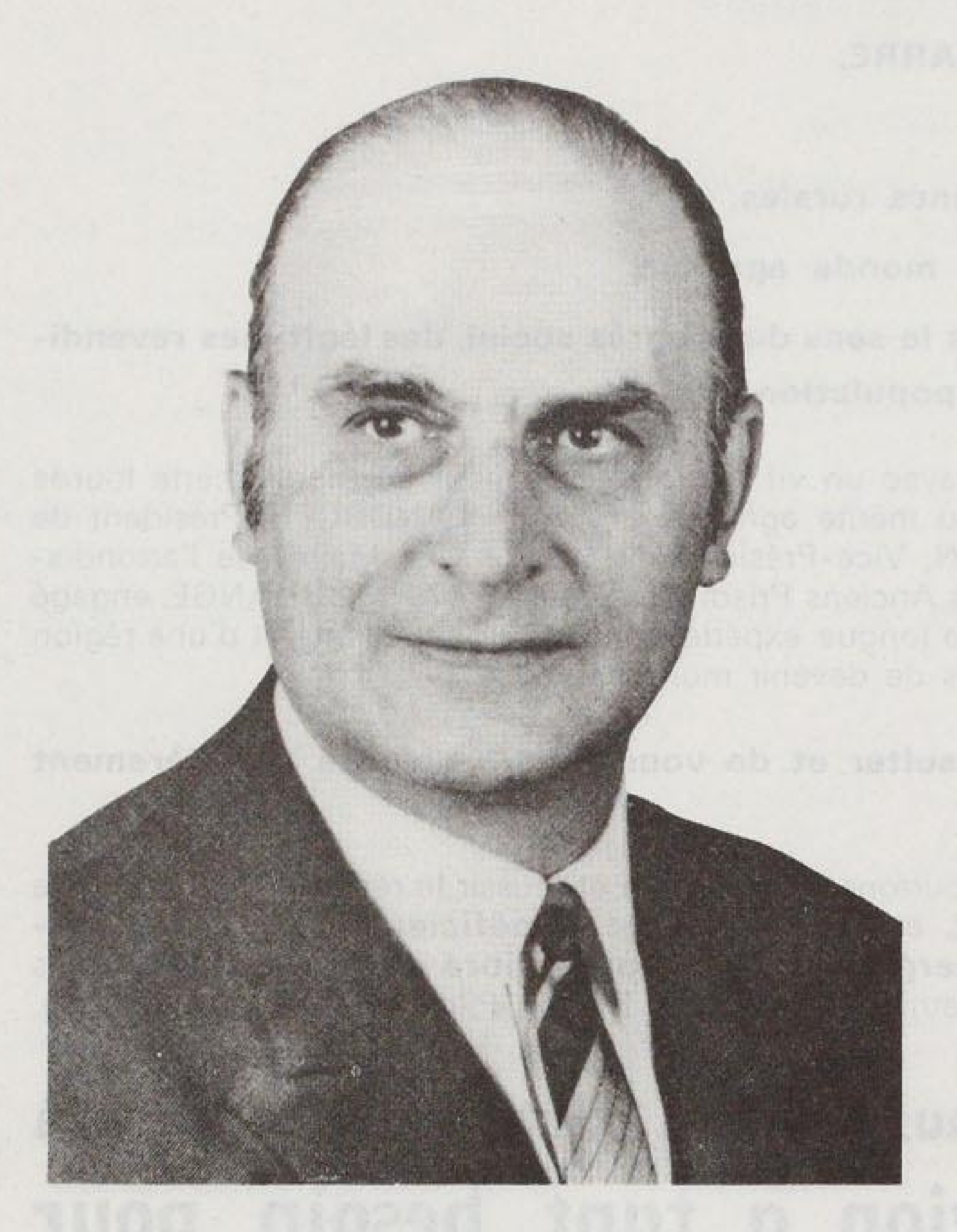
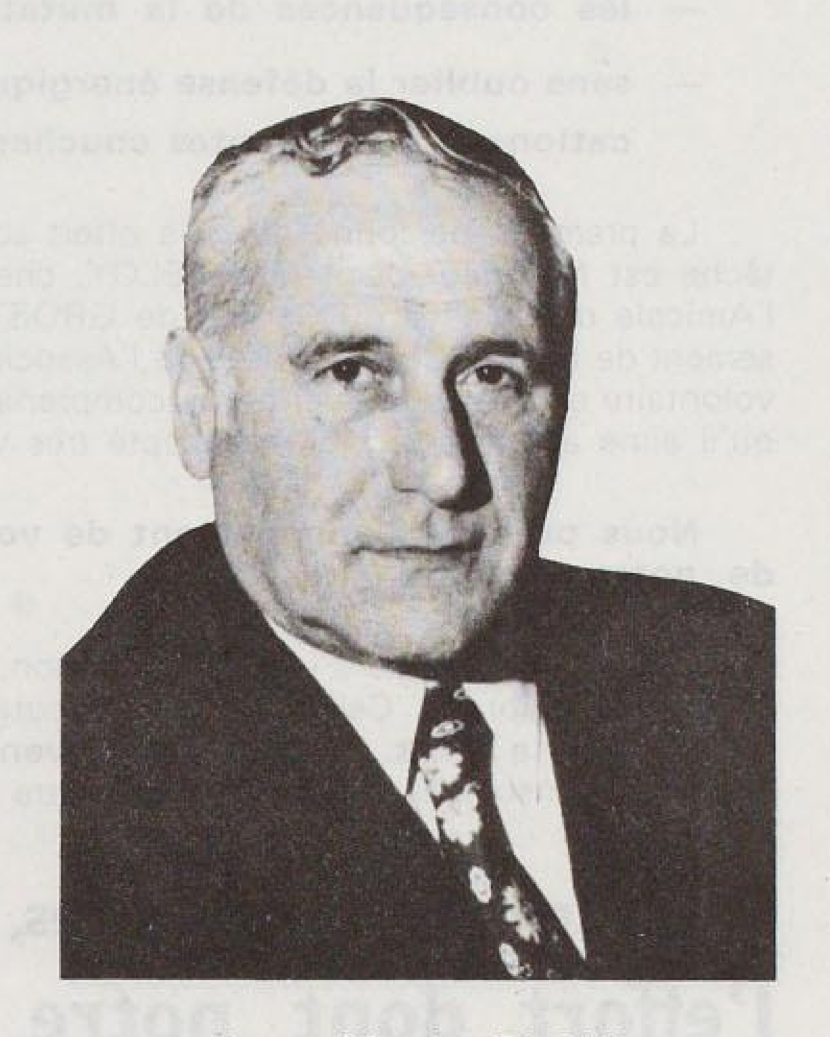
ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 4 MARS 1973

6e Circonscription FORBACH



Jean MULLER



Jean-Marie ELOY

Electrices, Electeurs,

Très nombreux sont ceux qui m'ont déjà accordé leur confiance dans le combat que j'ai entrepris depuis plusieurs années pour un avenir meilleur de notre région et une réelle justice sociale.

De plus l'expérience que j'ai acquise comme administrateur d'organismes économiques et sociaux, indépendamment de ma formation de juriste et d'économiste et ma volonté inébranlable de servir toujours mieux notre région et sa population laborieuse, m'incitent à poser ma candidature.

J'ai donc l'honneur de solliciter vos suffrages.

Ne pouvant être indifférent à ce qui se passe, comme vous, je suis convaincu de la nécessité d'un nouvel équilibre, sans bouleversement et dans le respect des institutions.

Il est grand temps que notre région se fasse entendre à l'Assemblée Nationale et dans les Ministères. Il faut que ses problèmes y soient enfin exposés avec compétence et détermination.

L'efficacité, la moralité, l'expérience, la combativité et le courage sont les qualités que vous devez exiger de votre Député, votre représentant à l'Assemblée Nationale.

Ces qualités sont indispensables à la solution de nos problèmes particuliers :

- **la récession minière,**
- **le démarrage trop lent d'une reconversion difficile,**
- **l'exode de la main-d'œuvre vers la SARRE,**
- **l'échec des zones industrielles,**
- **les difficultés croissantes des communes rurales,**
- **les conséquences de la mutation du monde agricole,**
- **sans oublier la défense énergique, dans le sens du progrès social, des légitimes revendications des différentes couches de la population.**

La première personne qui m'a offert son aide avec un vif enthousiasme pour accomplir cette lourde tâche est Monsieur Jean-Marie ELOY, chevalier du mérite agricole, Maire de LANDROFF, Président de l'Amicale des Maires du Canton de GROSTENQUIN, Vice-Président de l'Union des Maires de l'arrondissement de FORBACH, Président de l'Association des Anciens Prisonniers de guerre de MORHANGE, engagé volontaire et blessé de guerre qui, comprenant par sa longue expérience où se trouvait l'intérêt d'une région qu'il aime autant que moi, a accepté très volontiers de devenir mon suppléant.

Nous prenons l'engagement de vous consulter et de vous rendre compte régulièrement de notre activité.

Ensemble et grâce à votre approbation, nous pourrons entreprendre et réussir le redressement de notre économie régionale. Celle-ci doit indiscutablement, et dans l'immédiat, **bénéficier des priorités auxquelles elle a droit.** C'est par **l'intervention énergique d'un Député, libre de son action,** auprès des hautes Instances Nationales, que notre petite Patrie redeviendra la Région Pilote qu'elle a toujours été.

En sollicitant vos suffrages, je vous invite à participer avec nous à l'effort dont notre région a tant besoin pour assurer son avenir.

Jean MULLER

Licencié en Droit et Sciences économiques
Indépendant Républicain

SUPPLÉANT :

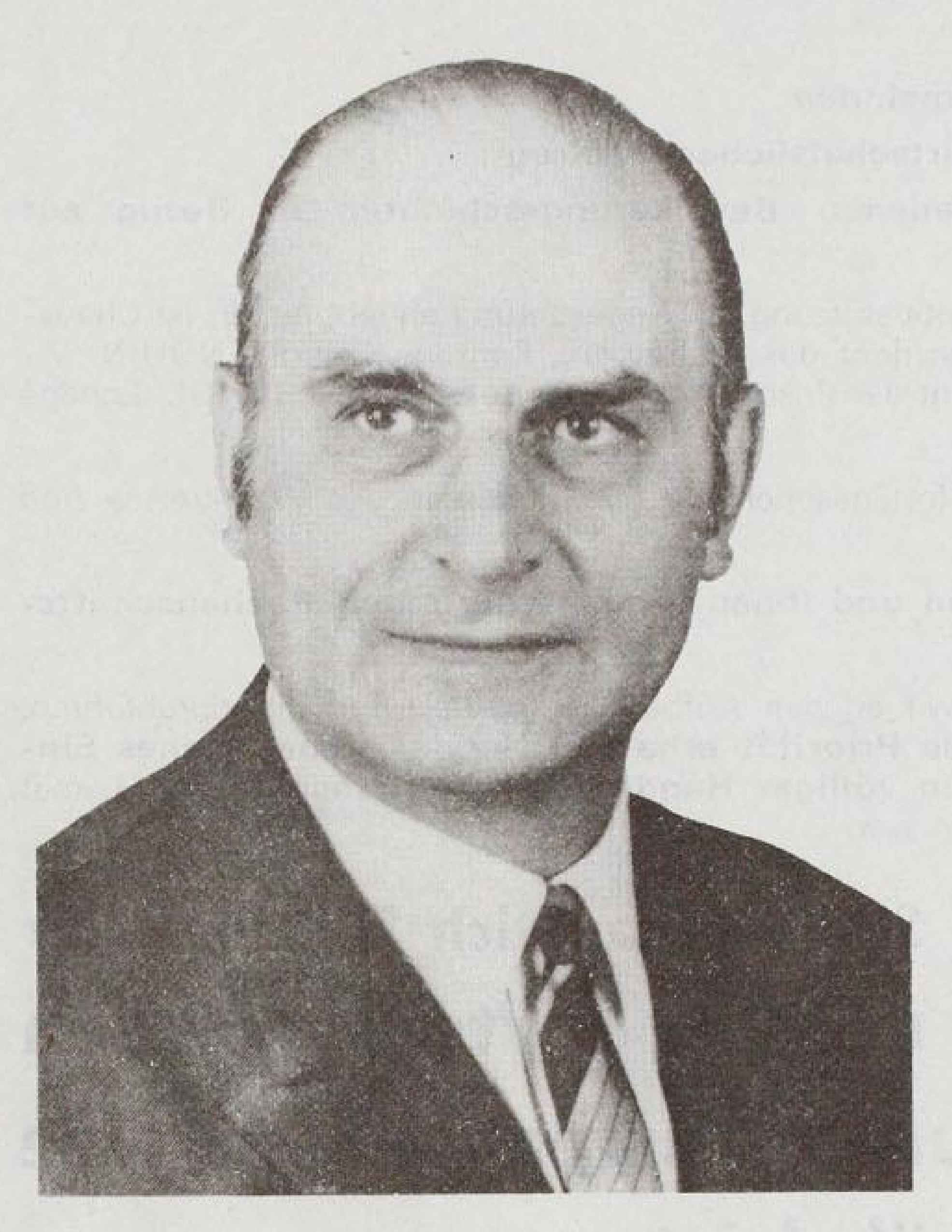
Jean-Marie ELOY

Chevalier du Mérite Agricole
Maire de Landroff - Président des Maires du Canton de Grostenquin
V.-Président des Maires de l'arrondissement de Forbach

Vu le candidat

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 4 MARS 1973

6ᵉ Circonscription FORBACH



Jean MULLER



Jean-Marie ELOY

Wählerinnen, Wähler,

In sehr großer Anzahl haben Sie mir schon Ihr Vertrauen ausgedrückt in dem Kampf den ich schon seit Jahren führe für eine bessere Zukunft unserer Region und eine wahrhaftige soziale Gerechtigkeit.

Die Erfahrungen die ich dabei als Administrator wirtschaftlicher und sozialer Organisationen gesammelt habe, in Anbetracht meiner juristischen und wirtschaftlichen Ausbildung und mein unerschütterlicher Willen stets im Dienste der Region und seiner schaffenden Bevölkerung zu sein, veranlassen mich meine Kandidatur zu stellen.

Ich beehre mich also um Ihre Stimmen zu werben.

Ich kann nicht tatlos zusehen was geschieht und bin wie Sie davon überzeugt, daß ein neues Gleichgewicht geschaffen werden muß, ohne Umsturz und mit Achtung der bestehenden Institutionen.

Es ist allerhöchste Zeit, dass unsere Region wieder in der Nationalversammlung zu Worte kommt. Unsere Probleme müssen endlich mit Kompetenz und Entschlossenheit erörtert werden.

Ihr Abgeordneter muß über die **erwünschte Wirkungskraft, Moralität, Kampfesgeist und Mut verfügen** um Euch in der Nationalversammlung tatkräftig zu verteidigen.

Diese Eigenschaften sind unumgänglich notwendig um die Lösung unserer Probleme herbeizuführen:

- **Rückgang des Bergbaues**
- **schwieriger und langsamer Anlauf der Umstellung**
- **Abwanderung der Arbeitskräfte nach der Saar**
- **Scheitern der Industrie-Zonen**
- **steigende Schwierigkeiten der Landgemeinden**
- **Nachwehen der Umstellung in landwirtschaftlichen Kreisen**
- **energische Forderungen der verschiedenen Bevölkerungsschichten in Bezug auf sozialen Fortschritt.**

Als erster hat mir Herr Jean-Marie ELOY seine Unterstützung mit Begeisterung angeboten. Er ist Chevalier du Mérite Agricole, Maire von LANDROFF, Président des Maires des Kantons GROSTENQUIN, V.-Président des Maires des Kreises FORBACH, Président der Prisonniers de guerre von MORHANGE, Engagé Volontaire und Blessé de guerre.

Dank seiner vielseitigen Erfahrungen hat er sofort gesehen wo die Interessen des Wahlkreises sind und sich bereitwillig als mein Suppleant gestellt.

Wir versichern Ihnen Sie stets zu befragen und Ihnen regelmässig einen Rechenschaftsbericht vorzulegen.

Zusammen und mit Ihrer Zustimmung können wir an den Aufbau herantreten und ihn durchführen. **Dieser Aufbau muss sofort die ihm zustehende Priorität erhalten.** Nur durch **energisches Einschreiten des Député** bei den hohen Instanzen, **in völliger Handlungsfreiheit** kann unsere Heimat wieder die « Region Pilote » werden die sie immer war.

Mit meiner Bewerbung um Ihre Stimmen lade ich Sie ein, unser Bestreben zur Verbesserung unserer wirtschaftlichen und sozialen Lage zu unterstützen um so eine bessere Zukunft zu gewährleisten.

Jean MULLER

Licencié en Droit et Sciences économiques
Indépendant Républicain

SUPPLÉANT :

Jean-Marie ELOY

Chevalier du Mérite Agricole
Maire de Landroff - Président des Maires du Canton de Grostenquin
V.- Président des Maires de l'arrondissement de Forbach

Vu le candidat

IMPRIMERIE LEON LOUIS & Cie 57 - BOULAY